

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

# GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

RADIOPAQUE GLASS IONOMER PROTECTION AND TEMPORARY RESTORATIVE MATERIAL IN CAPSULES

For use only by a dental professional in the recommended indications.

### RECOMMENDED INDICATIONS

1. Fissure protection.
2. Root surface protection.
3. Hypersensitivity prevention and control.
4. Protection for immature enamel.
5. Temporary filling of endodontic access.
6. Intermediate restorations.

### CONTRAINDICATIONS

1. Pulp capping
2. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

### DIRECTIONS FOR USE

PINK Shade is command set, WHITE Shade is chemical set only .

Powder / Liquid Ratio (g / g)	0.30 / 0.15
Mixing Time (sec.)	10"
Working Time (min., sec.)	140"
Net Setting Time (min., sec.)	230"
Final Finishing Commencing Time	600"
Final Finishing Commencing Time if light cured (PINK Command set)	400"

Test conditions : Temperature (23±1°C), Relative humidity (50±5%)  
 ISO 9917-1 : 2003 (Dental water-based cements) (Restorative cements)

### A. FISSURE PROTECTION ROOT SURFACE PROTECTION HYPERSENSITIVITY PREVENTION AND CONTROL PROTECTION FOR IMMATURE ENAMEL

1. Preparation of the tooth surfaces (e.g. for fissure protection or root surface protection)

a) After cleaning the tooth surfaces (prophylaxis with pumice and water) in usual manner, rinse thoroughly with water. Avoid aggravating the operculum.  
 Note :  
 If extra retention is desired, application of GC CAVITY CONDITIONER (10 seconds) or GC DENTIN CONDITIONER (20 seconds) is recommended.

b) Dry by blotting with a cotton pellet or gently blowing with air syringe (Fig. A-1). DO NOT DESICCATE. Best results are obtained when prepared surfaces appear moist (glistening).

### 2. Mixing

a) Before activation, shake the capsule or tap its side 2 or 3 times on a hard surface to loosen the powder (Fig. A-2).  
 b) To activate the capsule, push the plunger until it is flush with the main body (Fig. A-3).  
 c) Immediately place the capsule into a GC Capsule Applier and click the lever once (Fig. A-4). The capsule is now activated.

Note :  
 The capsule should be activated just before mixing and used immediately.  
 d) Immediately remove the capsule from the applier and set the capsule into a capsule mixer or amalgamator. Mix for 10 seconds at high speed (approximately 4,000 RPM) (Fig. A-5).

3. Placement  
 a) Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC Capsule Applier.  
 b) Make two clicks to prime the capsule then syringe (Fig. A-6). The working time is 1 minute 40 seconds from the start of mixing at 23°(73.4°F). Higher temperatures will shorten working time.

c) Extrude the mixture onto the tooth surface and use a brush to spread a thin film of GC Fuji TRIAGE® directly over the root surface or hypersensitive area or over the occlusal surface and into the pits and fissures.  
 Note :  
 1) If a faster set is desired, use a visible light curing device\* for 20-40 seconds. Place light source as closely as possible to the cement surface. This function applies only to the Pink Shade. After light cure, it is advisable to protect the surface with a varnish.

2) To adjust the direction of the nozzle, hold the applier with the capsule towards you and turn the capsule body.  
 3) To remove the use capsule, push the applier release button. Twist the capsule and pull upwards.

d) After placement, when the material starts to lose the glossy appearance (or after curing with the light curing device), apply GC Fuji VARNISH (blow dry) or GC Fuji COAT LC (light cure) to the sealed area and the margins using a cotton pellet or sponge (Fig. A-8).  
 e) Finishing under air water spray can be performed 6 minutes from start of mix (chemically set) or 4 minutes if light cured. Use a superfine diamond bur or a silicone finishing point (Fig. A-9).

f) Apply GC Fuji VARNISH or GC Fuji COAT LC to the area again (Fig. A-10).

### B. TEMPORARY FILLING OF ENDODONTIC ACCESS

1. Cleaning the pulp chamber  
 a) After appropriate pulp treatment, clean and gently dry the pulp chamber with an air syringe (Fig. B-1).  
 b) Fill the chamber with a cotton pellet (Fig. B-2).

### 2. Mixing

See directions in A (above), Section 2.  
 3. Placement  
 a) See directions in A, Section 3, a and b.  
 b) Extrude the mixture directly over the cotton pellet (Fig. B-3).  
 Note :  
 If a faster set is desired, use a visible light curing device\* for 20-40 seconds. Place light source as closely as possible to the cement surface. This function applies only to the Pink Shade. After light cure, it is advisable to protect the surface with a varnish.

c) Moisture protection and Finishing  
 See directions in A, Section 3, d, e and f.

### C. INTERMEDIATE RESTORATIONS

1. Caries removal  
 a) Remove caries and loose debris with hand instruments.  
 b) For better retention, it is recommended to gently clean the carious surface with GC CAVITY CONDITIONER for 10 seconds or GC DENTIN CONDITIONER for 20 seconds.

c) Rinse thoroughly with water. Dry by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an air syringe (Fig. C-1). DO NOT DESICCATE. Best results are obtained when prepared surfaces appear moist (glistening).

### 2. Mixing

See directions in A (above), Section 2.  
 3. Placement  
 a) See directions in A, Section 3, a and b.  
 b) Extrude the mixture directly over the prepared lesion or tooth surface (Fig. C-2). Form the contour and if possible cover with a matrix.  
 Note :  
 If a faster set is desired, use a visible light curing device\* for 20-40 seconds. Place light source as closely as possible to the cement surface. This function applies only to the Pink Shade. After light cure, it is advisable to protect the surface with a varnish.

c) See directions in A, Section 3, d, e and f.

\* NOTE :  
 The initial set of GC Fuji TRIAGE® PINK can be accelerated using the energy from a dental halogen light curing device.

### SHADE

Pink, White  
**STORAGE**  
 Store at temperature of 4-25° (39.2-77.0°F)  
 (Shelf life : 2 years from date of manufacture)

**PACKAGE**  
 50 capsules  
 Average contents per capsule : 0.30g powder and 0.15g (0.12mL) liquid  
 Minimum net volume of mixed cement per capsule : 0.13mL

**CAUTION**  
 1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water.  
 2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.

US Patent : 6264472 6756421  
 UK Patent : 2353042 2357773  
 France Patent : 2797396 2799954  
 Australia Patent : 768901 775349

Last revised : 07/2008

MANUFACTURED BY  
 GC CORPORATION  
 76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY  
 GC CORPORATION  
 76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.  
 Research-Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium  
 TEL: +32. 16. 39. 80. 50.

GC AMERICA INC.  
 3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.  
 TEL: +1. 708. 977. 0800

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.  
 19 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724  
 TEL: +65 6546 7588

PRINTED IN JAPAN

CE 0086

28

29

30

31

32

33

34

35

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen! DE

# GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

RÖNTGENOPAKER GLASIONOMER-SCHUTZ- UND RESTAURATIONSZEMENT (TEMPORÄR) IN KAPSELN

Nur von zahnärztlichem Fachpersonal für die empfohlenen Anwendungsbereiche zu verwenden.

### EMPFOHLENE INDIKATIONEN

1. Fissurenversiegelung
2. Schutz der Wurzeloberfläche.
3. Vorbeugung und Kontrolle von Hypersensibilisierung.
4. Schmelzschutz bei Hypokalkifikation.
5. Temporärer Endo-Verschluss.
6. Provisorische Restaurationen.

### GEGENANZEIGEN

1. Pulpenüberkappung.
2. In seltenen Fällen kann eine Sensibilisierung bei einigen Personen auftreten. In einem solchen Fall die Verwendung des Materials abbrechen und einen Arzt aufsuchen.

### GEBRAUCHSANWEISUNG

ROSA farbenes Material mit "on command" Härtung, ZAHNFARBENES Material mit nur chemischer Härtung.

Pulver- / Flüssigkeitsverhältnis (g / g)	0.30 / 0.15
Anmischzeit (Sek.)	10"
Verarbeitungszeit (Min., Sek.)	140"
Netto Abbindezeit (Min., Sek.)	230"
Beginn des endgültigen Finierens	6'00"
Zeit bis zum Finieren nach Härtung mit Halogenlicht (ROSA, mit "on command" Härtung)	4'00"

Testbedingungen : Temperatur (23±1°C), Relative Feuchte (50±5%)  
 ISO 9917-1 : 2003 (Zahnärztliche Zemente auf Wasserbasis) (Restaurative Zemente)

### A. FISSURENVERSIEGELUNG SCHUTZ DER WURZELÖBERFLÄCHE KONTROLLE UND SCHUTZ VON HYPERSENSIBILITÄT SCHMELZSCHUTZ BEI HYPOKALKIFIKATION

1. Vorbereitung der Zahnoberflächen (z.B. Schutz von Fissuren oder Wurzeloberflächen)

a) Nach dem Reinigen der Zahnoberfläche (Prophylaxe mit Bimstein und Wasser) in gewohnter Weise, sorgfältig mit Wasser abspülen. Die Gaumendecke dabei nicht reizen.  
 Hinweis :  
 Wird zusätzliche Haftung gewünscht, wird die Anwendung von GC CAVITY CONDITIONER (10 Sek. Einwirkzeit) oder der GC DENTIN CONDITIONER (20 Sek. Einwirkzeit) empfohlen.

b) Durch Abtupfen mit einem Wattetupfer oder sanftes Blasen mit einer Luftspritze trocknen (Abb. A-1). NICHT VÖLLIG ABTROCKNEN. Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn die Oberflächen leicht feucht erscheinen (glänzend).

2. Anmischen  
 a) Vor der Aktivierung die Kapsel schütteln oder mit einer Seite 2 oder 3 Mal auf eine harte Oberfläche klopfen um das Pulver zu lockern (Abb. A-2).  
 b) Zum Aktivieren, den Kolben vollständig in den Hauptkörper hineindrücken (Abb. A-3).  
 c) Die Kapsel sofort in einen GC Capsule Applier einsetzen und den Hebel einmal drücken (Abb. A-4). Die Kapsel ist jetzt aktiviert.  
 Hinweis :  
 Die Kapsel sollte erst unmittelbar vor dem Anmischen aktiviert werden.

d) Die Kapsel sofort aus dem Applier entnehmen und in einen Kapselmischer oder Amalgamator einsetzen. 10 Sekunden mit hoher Geschwindigkeit mischen (ungefähr 4,000 RPM) (Abb. A-5).

3. Einsetzen  
 a) Die angemischte Kapsel sofort aus dem Mischer nehmen und in den GC Capsule Applier einsetzen.  
 b) Die Kapsel mit zwei Klicks aktivieren, dann das Material ausdrücken (Abb. A-6). Die Verarbeitungszeit beträgt 1 Minute und 40 Sekunden ab Mischbeginn bei 23°C (73,4°F). Höhere Temperaturen verkürzen die Verarbeitungszeit.

c) GC Fuji TRIAGE® auf die Zahnoberfläche geben, und mit einem Pinsel zu einer dünnen Schicht auf die Wurzeloberfläche, den hypersensibilisierten Bereich oder die Fissuren verteilen (Abb. A-7).  
 Hinweis :  
 1) Falls schnelleres Abbinden gewünscht wird, für 20-40 Sekunden eine Lichthärteneinheit\* verwenden. Die Lichtquelle so nahe wie möglich an die Zementoberfläche halten. Diese Methode funktioniert nur mit dem ROSA Material. Empfehlenswert ist nach dem Härten mit Licht der Auftrag eines Schutzlacks.

2) Um die Ausrichtung der Spitze zu ändern, kann der Kapselkörper gedreht werden.  
 3) Zum Entfernen der Kapsel, den Löseknopf am GC Kapselapplier betätigen. Drehen Sie die Kapsel und ziehen Sie sie nach oben.

d) Sobald das Material nach dem Einsetzen seine glänzende Erscheinung verliert (oder nach dem Licht härten), mit einem Baumwolltupfer oder einem Schwamm GC Fuji VARNISH (trockenblasen) oder GC Fuji COAT LC (lichthärten) auf die behandelte Oberfläche und daneben liegende Bereiche auftragen (Abb. A-8).  
 e) Das Finieren unter Wasserbenetzung kann 6 Minuten (chemisches Abbinden) oder 4 Minuten (Licht härten) nach dem Mischbeginn durchgeführt werden. Es ist ein extrafeiner Diamantfräser oder eine spezielle Silikonspitze zu verwenden (Abb. A-9).

f) GC Fuji VARNISH oder GC Fuji COAT LC nochmals auf den Bereich auftragen (Abb. A-10).

\* NOTE :  
 Falls schnelleres Abbinden gewünscht wird, für 20-40 Sekunden eine Lichthärteneinheit\* verwenden. Die Lichtquelle so nahe wie möglich an die Zementoberfläche halten. Diese Methode funktioniert nur mit dem ROSA Material. Empfehlenswert ist nach dem Härten mit Licht der Auftrag eines Schutzlacks.

c) Feuchtschutz und Finish  
 Vgl. Hinweispunkt A, Abschnitt 3. d, e und f.

C. PROVISORISCHE RESTAURATION  
 1. Entfernen von Karies  
 a) Mit Handinstrumenten kariöses und loses Material entfernen.  
 b) Zum Erreichen einer besseren Retention wird empfohlen, die kariösen Oberflächen vorsichtig mit GC CAVITY CONDITIONER (10 Sek.) oder GC DENTIN CONDITIONER (20 Sek.) zu reinigen.  
 c) Sorgfältig mit Wasser abspülen. Durch Abtupfen mit einem Baumwollpellet oder durch Luft trocknen (Abb. C-1). NICHT VÖLLIG ABTROCKNEN. Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn die präparierten Oberflächen feucht erscheinen (glänzend).

2. Anmischen  
 Vgl. Anweisungen unter Punkt A (oben), Abschnitt 2.  
 3. Applizierung  
 a) Vgl. Anweisungen unter Punkt A, Abschnitt 3. a und b.  
 b) Die Mischung direkt auf die vorbereitete Läsion oder Zahnoberfläche applizieren (Abb. C-2). Konturieren und wenn möglich mit einem Lack schützen.  
 Hinweis :  
 Falls schnelleres Abbinden gewünscht wird, für 20-40 Sekunden eine Lichthärteneinheit\* verwenden. Die Lichtquelle so nahe wie möglich an die Zementoberfläche halten. Diese Methode funktioniert nur mit dem ROSA Material. Empfehlenswert ist nach dem Härten mit Licht der Auftrag eines Schutzlacks.

c) Vgl. Punkt A, Abschnitte 3 d, e, f.

\* HINWEIS :  
 Die Abbindezeit von GC Fuji TRIAGE® ROSA kann in der Starphase durch Wärmeinwirkung einer Halogenlampe verkürzt werden.

**FARBE**  
 Rosa, Zahnfarbe  
**AUFBEWAHRUNG**  
 Bei einer Temperatur von 4-25°C aufbewahren. (Haltbarkeit : 2 Jahre ab Produktionsdatum)

**PACKUNGSGRÖSSEN**  
 50 Kapseln  
 Durchschnittlicher Inhalt pro Kapsel : 0,30g Pulver und 0,15g (0,12mL) Flüssigkeit  
 Minimales Nettovolumen des angemischten Zements pro Kapsel : 0,13mL

**ACHTUNG**  
 1. Bei Kontakt mit oralem Gewebe oder Haut sofort mit einem in Alkohol getränktem Schwamm oder Baumwolle entfernen. Gründlich mit Wasser spülen.  
 2. Im Falle eines Augenkontaktes, sofort mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.

Zuletzt aktualisiert : 07/2008

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi. FR

# GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

VERRE IONOMERE RADIOOPAQUE DE PROTECTION ET DE RESTAURATION TEMPORAIRE EN CAPSULES

Ce produit est réservé à l'Art dentaire selon les recommandations d'utilisation.

### INDICATIONS

1. Protection des fissures
2. Protection des surfaces radiculaires.
3. Prévention et contrôle de l'hypersensibilité.
4. Protection de l'émail immature.
5. Obturations endodontiques provisoires.
6. Restaurations intermédiaires.

### CONTRE-INDICATIONS

1. Coiffage pulpaire.
2. Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.

### MODE D'EMPLOI

Avec la teinte Rose la polymérisation est « sur commande », la teinte blanche n'est que chémopolymérisable.

Ratio Poudre / Liquide (g / g)	0.30 / 0.15
Temps de mélange (sec.)	10"
Temps de travail (min. sec.)	140"
Temps de prise net (min. sec.)	230"
Début de la finition	6'00"
En cas de photopolymérisation, finition possible après (Teinte ROSE)	4'00"

Conditions de test : Température (23±1°C), Humidité relative (50 ± 5%)  
 ISO 9917-1 : 2003 (Ciment dentaire à base d'eau) (Ciments de restauration)

### A. PROTECTION DES FISSURES PROTECTION DES SURFACES RADICULAIRES PREVENTION ET CONTROL DE L'HYPERSENSIBILITE PROTECTION DE L'EMAIL IMMATURE

1. Préparation des surfaces des dents (ex : protection des fissures ou protection radiculaire)

a) Après nettoyage des surfaces des dents (prophylaxie avec ponce et eau) de façon traditionnelle, rincer abondamment à l'eau. Eviter d'endommager l'opercule.  
 Note :  
 Si une rétention plus importante est nécessaire, l'application préalable de GC CAVITY CONDITIONER (10 secondes) ou de GC DENTIN CONDITIONER (20 secondes) est recommandée.

b) Sécher en absorbant avec une boulette de coton ou sécher légèrement avec une seringue à air (Fig. A-1). NE PAS DESHYDRATER. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque les surfaces préparées apparaissent humides (brillantes).

2. Mélange  
 a) Préalablement à l'activation, secouer la capsule ou tapotez la 2 ou 3 fois sur une surface dure pour assouplir la poudre (Fig. A-2).  
 b) Pour activer la capsule, enfoncez le piston jusqu'à ce qu'il pénètre le corps de la capsule (Fig. A-3).  
 c) Placer aussitôt la capsule dans l'appliqueur et presser une fois (Fig. A-4). La capsule est alors activée.  
 Note :  
 La capsule doit être activée juste avant le mélange et utilisée immédiatement.

d) Retirer aussitôt la capsule de l'appliqueur et placez-la dans un amalgamateur ou un vibreur. Vibrer 10 secondes à haute fréquence (environ 4000 cycles par minute) (Fig. A-5).

3. Placement  
 a) Retirer immédiatement la capsule mélangée de l'amalgamateur ou du vibreur et chargez-la dans l'appliqueur de capsule.  
 b) Cliquer deux fois pour amorcer la capsule (Fig. A-6). Le temps de travail est de 1 minute 40 secondes à partir du début du mélange à 23°C (73,4°F). Des températures plus élevées raccourciront le temps de travail.

c) Extraire le mélange directement sur la surface de la dent (Fig. A-7) puis utiliser un pinceau pour étaler un film fin de GC Fuji TRIAGE® directement sur la surface radiculaire exposée ou sur la zone hypersensible, sur la face occlusale et dans les puits et fissures.  
 Note :  
 1) Si une prise plus rapide s'avère nécessaire, utiliser un activateur lumineux\* pendant 20-40 secondes. Placer la source lumineuse le plus près possible de la surface du ciment. Cette possibilité n'est offerte qu'avec la teinte Rose. Après la photopolymérisation, il est recommandé de protéger la surface avec un vernis protecteur.

2) Pour ajuster la direction de l'embout, tenir l'appliqueur avec la capsule face à vous et tourner le corps de la capsule.  
 3) Pour retirer la capsule usagée, appuyer sur le bouton de relâchement de l'appliqueur. Tourner la capsule et tirer.

d) Après le placement, lorsque le matériau commence à perdre son apparence brillante (ou après photopolymérisation par l'unité lumineuse), appliquer GC Fuji VARNISH (sécher) ou GC Fuji COAT LC (photopolymériser) sur la surface traitée et les zones adjacentes avec une boulette de coton ou une éponge (Fig. A-8).  
 e) La finition sous spray d'eau peut se faire 6 minutes après le début du mélange (prise chimique) ou 4 minutes si le matériau a été photopolymérisé. Utiliser une fraise diamantée très fine ou une pointe silicone de finition (Fig. A-9).

f) Appliquer de nouveau GC Fuji VARNISH ou GC Fuji COAT LC sur la zone traitée (Fig. A-10).

\* NOTE :  
 Si une prise plus rapide s'avère nécessaire, utiliser un activateur lumineux\* pendant 20-40 secondes. Placer la source lumineuse le plus près possible de la surface du ciment. Cette possibilité n'est offerte qu'avec la teinte Rose. Après la photopolymérisation, il est recommandé de protéger la surface avec un vernis protecteur.

c) Protection contre l'humidité et Finition.  
 Voir les instructions paragraphe A, section 3, d, e et f.

C. RESTAURATIONS INTERMEDIARIES  
 1. Retrait des caries  
 a) Retirer manuellement les caries et les débris avec un instrument adapté.  
 b) Pour une meilleure rétention, il est recommandé de nettoyer légèrement la surface carieuse avec GC CAVITY CONDITIONER pendant 10 secondes ou GC DENTIN CONDITIONER pendant 20 secondes.

2. Anmischen  
 Vgl. Anweisungen unter Punkt A (oben), Abschnitt 2.  
 3. Applizierung  
 a) Vgl. Anweisungen unter Punkt A, Abschnitt 3. a et b.  
 b) Extraire directement le mélange sur la lésion préparée ou la surface de la dent (Fig. C-2). Réaliser le contour et si possible, protéger à l'aide d'une matrice.  
 Note :  
 Si une prise plus rapide s'avère nécessaire, utiliser un activateur lumineux\* pendant 20-40 secondes. Placer la source lumineuse le plus près possible de la surface du ciment. Cette possibilité n'est offerte qu'avec la teinte Rose. Après la photopolymérisation, il est recommandé de protéger la surface avec un vernis protecteur.

c) Suivre les instructions du paragraphe A, section 3, d, e et f.

\* NOTE :  
 La prise initiale de GC Fuji TRIAGE® ROSE peut être accélérée en utilisant l'énergie d'une unité halogène.

**TEINTE**  
 Rose, Blanche  
**CONSERVATION**  
 Conserver à une température de 4-25°C (39,2-77,0°F). (Péremption : 2 ans à partir de la date de fabrication)

**CONDITIONNEMENT**  
 Coffret de 50 capsules  
 Contenance moyenne par capsule = 0,30g de poudre et 0,15g (0,12mL) de liquide  
 Volume net minimum de ciment mélangé par capsule : 0,13mL

**PRECAUTIONS D'EMPLOI**  
 1. En cas de contact avec la muqueuse buccale ou la peau, retirer immédiatement avec une éponge ou un coton imbibé d'alcool. Rincer à l'eau.  
 2. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin.

Dernière mise à jour : 07/2008

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66



## GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

RADIOPAK GLASIONOMERCEMENT IN CAPSULES TER BESCHERMING EN OM TIJDELIJK TE RESTAUREREN

Alleen te gebruiken door tandheelkundig gekwalificeerden in de vermeldde toepassing.

### AANBEVOLEN TOEPASSINGEN

- Bescherming van fissuren.
- Bescherming van het wortelopervlak.
- Beheersen van voorkomen van overgevoeligheid.
- Ter bescherming van onvolgroeid glazuur.
- Tijdelijk vulcement bij endodontische behandelingen.
- Tijdelijke restauraties.

### CONTRA-INDICATIE

- Pulpal overkapping.
- In enkele zeldzame gevallen kan het product bij bepaalde personen overgevoeligheid veroorzaken. Indien dergelijke reacties optreden, gebruik het product dan niet langer en raadpleeg een arts.

### GEBRUIKSAANWIJZING

De ROSE kleur hardt uit op commando; WIT hardt uitsluitend chemisch uit	0,30 / 0,15
Poeder / Vloeistof Ratio (g/g)	0,30 / 0,15
Mengtijd (sec.)	10"
Verwerkingstijd (min., sec.)	1'40"
Uithardingsijd (min., sec.)	2'30"
Aanvangsijd definitieve afwerking	6'00"
Indien met licht uithard (ROSE uitharding op commando), kan worden afgewerkt na	4'00"

Test condities : Temperatuur (23±1°C), Relatieve vochtigheid (50±5%)  
ISO 9917-1 : 2003 (Dentale cementen op waterbasis) (Restauratieve cementen)

### A. BESCHERMING VAN FISSUREN

BESCHERMING VAN HET WORTELOPPERVLAK BEHEERSEN EN VOORKOMEN VAN OVERGEVOELIGHEID TER BESCHERMING VAN ONVOLGROEID GLAZUUR

- Préparation van het oppervlak van het element (b.v. ter bescherming van fissuren en wortelopervlak)
  - Na het, op de gebruikelijke manier, reinigen van het elementoppervlak (met puimsteen en water), grondig spoelen met water. Vermijd beschadiging van de mucosaal.
 

Opmerking:  
Indien extra retentie is gewenst, wordt het aanbrengen van GC CAVITY CONDITIONER (10 seconden) of GC DENTIN CONDITIONER (20 seconden) aanbevolen.
  - Droog door te deppen met een wattenpellet of door voorzichtig te blazen met de luchtspuit (Fig. A-1). NIET UITDROGEN. De beste resultaten worden verkregen wanneer het geprepareerde oppervlak nog enigszins glinstert.
- Alvorens te activeren, tik de zijkant van de capsule 2 tot 3 keer op een harde ondergrond om de poeder los te maken (Fig. A-2).
- Om de capsule te activeren wordt de knop ingedrukt totdat het eindvlak gelijk ligt met het huis van de capsule (Fig. A-3).
- Plaats de capsule direct in een GC Capsuletoegang en haal de hendel één keer over (Fig. A-4). De capsule is nu geactiveerd.
 

Opmerking :  
De capsule wordt vlak voor het mengen geactiveerd, en onmiddellijk gebruikt.
- Op de afwerking direct uit de tang en plaats hem in een capsule schudmachine. Schud gedurende 10 seconden met hoge snelheid (ongeveer 4000 TPM) (Fig. A-5).

- Aanbrengen
  - Verwijder de capsule na het schudden onmiddellijk uit de schudmachine en plaats hem in de GC Capsule (Fig. A-6) (Applier).
  - Haal twee keer de hendel over, daarna kan men het materiaal extruderen (Fig. A-6). De verwerkingstijd is 1 minuut en 40 seconden vanaf het begin van mengen bij 23°C (73,4°F). Hogere temperaturen zullen de verwerkingstijd bekorten.
  - Spuit het materiaal direct op het te behandelen oppervlak (Fig. A-7), gebruik daarna een penseeltje om GC Fuji TRIAGE® te verdelen tot een dunne film over het wortelopervlak of over het overgevoelige gebied of in de putjes en fissuren van het occlusale vlak.
 

Opmerking :  
1) Wanneer een snellere uitharding wordt verlangd, gebruik dan gedurende 20-40 seconden een apparaat voor lichtuitharding\*. Plaats de lichtbron zo dicht mogelijk bij het cementoppervlak Dit is alleen mogelijk bij de kleur rose. Na lichtuitharding wordt geadviseerd het oppervlak te beschermen met een vernis.

- Opmerking :
  - 1) Wanneer een snellere uitharding wordt verlangd, gebruik dan gedurende 20-40 seconden een apparaat voor lichtuitharding\*.
  - 2) De spuitopening van de tang en men wijzen door de capsule in de tang te draaien.
- Druk de knop van de tang in en verwijder de gebruikte capsule met een opwaartse en draaiende beweging.
- Wanneer het materiaal, na het aanbrengen, zijn glimmende oppervlak begint te verliezen (of na uitharding met een apparaat voor lichtuitharding\*), het behoud van het oppervlak en de randen afkaken met behulp van een sponsje of een wattenpellet gedrenkt in GC Fuji VARNISH (droog blazen) of GC Fuji COAT LC (lichtuithardend) (Fig. A-8).
- Afwerking (onder) waterspray kan 6 minuten vanaf het begin van mengen (chemische uitharding) worden uitgevoerd, of na 4 minuten bij lichtuitharding. Gebruik de superfijne diamantboor of een silicone punt (Fig. A-9).
- Breng daarna opnieuw GC Fuji VARNISH of GC Fuji COAT LC aan (Fig. A-10).

### B. TIJDELIJK VULCEMENT BIJ ENDODONTISCHE BEHANDELINGEN

- Reinigen van de pulpakamer
  - Na een afdoende pulpa behandeling, de pulpakamer reinigen en voorzichtig drogen met een luchtspuit (Fig. B-1).
  - Vul de kamer met een wattenpellet (Fig. B-2).
- Mengen
 

Zie de aanwijzingen in A (hierboven), Sectie 2.
- Plaatsing
  - Zie de aanwijzingen in A, Sectie 3.a en b.
  - Extrudeer het mengsel direct over de aangebrachte wattenpellet (Fig. B-3).

Opmerking :  
Wanneer een snellere uitharding wordt verlangd, gebruik dan gedurende 20-40 seconden een apparaat voor lichtuitharding\*. Plaats de lichtbron zo dicht mogelijk bij het cementoppervlak Dit is alleen mogelijk bij de kleur rose. Na lichtuitharding wordt geadviseerd het oppervlak te beschermen met een vernis.

### C. TIJDELIJKE RESTAURATIES

- Het verwijderen van caries.
  - Verwijder de caries of debris met handinstrumentarium.
  - Om een betere retentie te verkrijgen wordt aanbevolen het carieuze oppervlak voorzichtig te reinigen met GC CAVITY CONDITIONER gedurende 10 seconden of GC DENTIN CONDITIONER gedurende 20 seconden.
- Spooi, gedurende 20 seconden, grondig met water. Droog door te deppen met een wattenpellet of door voorzichtig te blazen met een luchtspuit (Fig. C-1). NIET UITDROGEN. Het beste resultaat wordt verkregen wanneer het oppervlak nog enigszins glinstert.
- Mengen
 

Zie de aanwijzingen in A (hierboven), Sectie 2.
- Aanbrengen
  - Zie de aanwijzingen in A, Sectie 3. a en b.
  - Extrudeer het mengsel direct op het geprepareerde laesie of op het elementoppervlak (Fig. C-2). Vorm de contour en bedek de behandelde plek zo mogelijk met een matrix.

Opmerking :  
Wanneer een snellere uitharding wordt verlangd, gebruik dan gedurende 20-40 seconden een apparaat voor lichtuitharding\*.

- Opmerking :
  - De initiële uitharding van GC Fuji TRIAGE® ROSE kan worden versneld door gebruik te maken van de warme agitatie van een halogeen apparaat voor lichtuitharding.

**KLEUR**  
Roze, Wit  
**OPSLAG**  
Bij kamertemperatuur van 4-25°C (39,2-77,0°F) bewaren. (Houdbaarheid : 2 jaar vanaf de datum van fabricage)

**VERPAKKING**  
50 capsules  
Gemiddelde inhoud per capsule is : 0,30g poeder en 0,15g (0,12mL) vloeistof.  
Het minimum netto volume aan gemengd cement is : 0,13mL.

### WAARSCHUWING

- In geval van contact met het orale slijmvlies of de huid, het gemorst materiaal onmiddellijk verwijderen met een sponsje of een wattenpellet gedrenkt in alcohol, daarna spoelen met water.
- In geval van contact met de ogen, deze onmiddellijk spoelen met water en medisch advies inwinnen.

Laatste herziening : 07/2008

## GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

GLASIONOMER MED RØNTGENKONTRAST I KAPSLER TIL TEMPORÆRE FYLNINGER OG SOM PRÆVENTIV TERAPI

Kun til anvendelse af tandlæger til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

### ANBEFÅEDE INDIKATIONER

- Fissurforsøgling
- Rodoverflade beskyttelse.
- Forebygge samt kontrollere hypersensibilitet.
- Beskyttelse af emalje under dannelsen.
- Temporær forsejling af tænder som endodonti behandles.
- Temporære fyldninger.

### KONTRAINDIKATIONER

- Pulpaoverkapping.
- I sjældne tilfælde kan materialet afstedkomme allergiske reaktioner hos nogle personer. Iagttages allergiske reaktioner anbefales det ikke yderligere at bruge produktet og en læge kan evt. opsiges.

### BRUGSANVISNING

Den rosa farve afbinder på kommando ved hjælp af lys, den hvide farve afbinder kun kemisk.	Pulver- / Flüssigkeitsverhältnis (g / g)	0,30 / 0,15
Pulver / Vætske relation (g/g)	0,30 / 0,15	
Blandningstid (sek.)	10"	
Arbejdstid (min., sek.)	1'40"	
Verarbeitungszeit (Min., Sek.)	2'30"	
Netto Abbindezeit (Min., Sek.)	2'30"	
Beginn des endgültigen Finierens	6'00"	
Zeit bis zum Finieren nach Härtung mit Halogelicht (ROSA, mit "on command" Härtung)	4'00"	

Testbedingungen : Temperatur (23±1°C), Relative Feuchte (50±5%)  
ISO 9917-1 : 2003 (Zahnärztliche Zemente auf Wasserbasis) (Restaurative Zemente)

### A. FISSURBESKYTTELSE

BESKYTTELSE AF RODOVERFLADE FOREBYGGE SAMT KONTROLLERE HYPERSENSIBILITET BESKYTTELSE AF EMALJE UNDER DANNEELSE

- Præparation af tandens overflade (f.eks. til beskyttelse af fissurer og/eller rodoverflader)
  - Efter rengøring af tandens overflade (pimpsten og vand) på sædvanlig måde, spray omhyggeligt med vand. Undgå at irritere operculum.
 

Bemærk:  
Såfremt ekstra retention ønskes, så anbefales applicering af GC CAVITY CONDITIONER (10 sekunder) eller GC DENTIN CONDITIONER (20 sekunder)
  - Tørlæg med en bomuldsplet, alternativt forsigtigt med luftspøjten (Fig. A-1). DEHYDRER IKKE TANDEN. Bedste resultat er når de aktuelle overflader ses af øjet som let fugtige evt. glinsende.
- Blandning
  - Før aktivering rystes kapslen manuelt og den bankes 2-3 gange mod bordpladen for at løsne pulveret (Fig. A-2).
  - Kapslen aktiveres ved at trykke stempelt helt i bund, så dets bagkant er i niveau med kapselkorpus (Fig. A-3).
  - Sæt straks kapslen i en GC kapselapplijer og tryk en gang (Fig. A-4), således at stempelt er trykket lidt under niveau med kapselkorpus. Kapslen er nu aktiveret.
 

Bemærk :  
Kapslen skal aktiveres umiddelbart inden blandingen, og indholdet skal anvendes umiddelbart efter.
  - Kapslen fjernes hurtigt fra applijeren og anbringes i kapselblanderen og bland i 10 sekunder (ca. 4.000 svingninger pr. minut) (Fig. A-5).
- Applicering
  - Udvælg en omedelbart blandede kapslen från kapselblandaren och placera kapseln i appliceringspistolen.
  - Gör två frammatningar av pistolens kolv. Inserera sedan (Fig. A-6). Arbetstiden är 1 minut 40 sekunder från blandningens påbörjan vid 23°C (73,4°F). Notera att högre temperaturer förkortar arbetstiden.
  - Pressa ut det blandade materialet på tandytan (Fig. A-7). Använd en pensel till att fördela GC Fuji TRIAGE® ud i et tyndt lag på rodoverfladen, över det hypersensibla området eller över den okklusala fladen samt fissurer.
 

OBS :  
1)Önskes en hurtigere afbindingstid, hold en lypolymeriseringslampe over materialet i \* 20-40 sekunder. Hold lyslederen så tæt på materialet som muligt. Den procedure er kun nødvendig ved den rosa farve. Efter ljusthårdning anbefales det at beskytte overfladen med en vernis.

- Opmerking :
  - 1)Om en snabbare stelnig önskas, använd en ljushårdningslamppa\* under 20-40 sekunder. Placera ljusledaren så nära cementytan som möjligt. Detta fungerar endast på den rosa färgen. Efter ljushårdning rekommenderas att skydda ytan med en vernis.
  - 2)För att justera riktningen på spetsen, håll appliceringspistolens med kapseln mot Dig och vrid kapselkroppen.
  - 3)Tryck på frigöringsknappen för att avlägsna en använd kapsel. Vrid kapseln och dra den uppåt.
- Efter applicering, när materialet brygder att förlora sin glans (eller efter ljusthårdning), applicera GC Fuji VARNISH (bläs den torr) eller GC Fuji COAT LC (ljushårdes) på den behandlade algränsede flade med en bomuldsplet (Fig. A-8).
- Finisiering och pussning under vandspray kan utföras 6 minuter efter blandningsstart (kemisk afbinding) eller efter 4 minuter såfremt kemisk afbinding används (superfin finisieringsspids) (Fig. A-9).
- Applijer GC Fuji VARNISH eller GC Fuji COAT LC på de aktuella flader igen (Fig. A-10).

- B. TEMPORÆRE FORSEJLING AF TÆNDER SOM ENDODONTI BEHANDLES
- Rengøring af pulpakammeret
  - Efter pulpaabshandling, rengør og tørlæg forsigtigt pulpakammeret (Fig. B-1).
  - Placer en bomuldsplet i kammeret (Fig. B-2).
- Blandning
 

Se anvisningerne i A, sektion 2 .
- Applicering
  - Se anvisningerne i A, sektion 3, punkt a og b.
  - Applijer det blandede materiale direkte overpå bomuldspletten (Fig. B-3).

OBS :  
Önskes en hurtigere afbindingstid, hold en lypolymeriseringslampe over materialet i \* 20-40 sekunder. Hold lyslederen så tæt på materialet som muligt. Den procedure er kun nødvendig ved den rosa farve. Efter ljusthårdning anbefales det at beskytte overfladen med en vernis.

### C. TEMPORÆRE ERSTATNINGER

- Ekskavering af karies
  - Ekskaver karies og aflvågsna debris med handinstrument.
  - Før bedre retention, så anbefales det at rengøre den karreriede overflade med GC CAVITY CONDITIONER i 10 sekunder eller GC DENTIN CONDITIONER i 20 sekunder.
- Spray omhyggeligt med vand. Tørlæg med en bomuldsplet, alternativt luftblåse forsigtigt (Fig. C-1). DEHYDRER IKKE TANDEN. Bedste resultat er når de aktuelle overflader ses af øjet som let fugtige evt. glinsende.
- Blandning
 

Se anvisningerne i A, sektion 2.
- Applicering
  - Se anvisningerne i A, sektion 3, punkt a og b.
  - Applijer det blandede materiale på den præparerede læsion eller tandoverflade (Fig. C-2). Konturer og dæk evt. med en matrix, hvis det er muligt.

OBS :  
Önskes en hurtigere afbindingstid, hold en lypolymeriseringslampe over materialet i \* 20-40 sekunder. Hold lyslederen så tæt på materialet som muligt. Den procedure er kun nødvendig ved den rosa farve. Efter ljusthårdning anbefales det at beskytte overfladen med en vernis.

### D. TEMPORÆRE ERSTATNINGER

- Ekskavering af karies
  - Ekskaver karies og aflvågsna debris med handinstrument.
  - Før bedre retention, så anbefales det at rengøre de karreriede ytorne med GC CAVITY CONDITIONER under 10 sekunder eller GC DENTIN CONDITIONER under 20 sekunder.
- Spola noggrant med vatten. Tørlägg med en bomuldsplet, alternativt luftblåstra försiktigt (Fig. C-1). DEHYDRERA INTE TANDEN. Bästa resultat erhålls när de aktuella ytorna uppfattas som lätt fuktiga.
- Blandning
 

Se anvisningar under A (ovan), sektion 2.
- Applicering
  - Se anvisningarna under A, sektion 3.a och b.
  - Applijera det blandade materialet direkt ovanpå bomuldspletten (Fig. B-3).

Notera :  
Om en snabbare stelnig önskas, använd en ljushårdningslamppa\* under 20-40 sekunder. Placera ljusledaren så nära cementytan som möjligt. Detta fungerar endast på den rosa färgen. Efter ljushårdning rekommenderas att skydda ytan med en vernis.

- Opmerking :
  - Den initiala stelnigen av GC Fuji TRIAGE® ROSA kan påskyndas genom att använda värmeenergik från en dental halogenljusbaserad lamppa.

**FARVE**  
Rosa, Hvid  
**OPEVARING**  
Opbevar produktet ved 4-25°C (39,2-77,0°F) (Holdbarhed : 2 år fra produktionsdato)

**PAKNING**  
50 kapsler  
Gennemsnitsindhold pr. kapsel : 0,30g pulver og 0,15g (0,12mL) væske  
Minimum nettovolumen af den blandede cement pr. kapsel : 0,13mL.

**BEMÆRK**  
1. Såfremt materialet kommer i direkte kontakt med bløddede eller hud, fjernes det hurtigst muligt med en pellet vædet i alkohol. Skyl efter med vand.  
2. Ved kontakt med øjnene, skyld med rigeligt vand og søg lægehjælp.

Sidst revideret : 07/2008

## GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

RÖNTGENKONTRASTERANDE GLASJONOMER I KAPSLAR FÖR TEMPORÄRA FYLNINGAR OCH PREVENTIV TERAPI

Produkten skall endast användas av professionella utövare inom de rekommenderade indikationerna.

### REKOMMENDERADE INDIKATIONER

- Fissurskydd.
- Rotyteskydd.
- Forebygga samt kontrollera hypersensibilitet.
- Skydd av emalj under bildande.
- Temporär forsejling av tänder som endodontbehandlas.
- Temporära fyllningar.

### KONTRAINDIKATIONER

- Pulpaöverkapping.
- I sällsynta fall kan produkten framkalla allergi hos känsliga personer. Ifall sådana reaktioner skulle uppträda, avbryt användningen av produkten och remitera till läkare.

### BRUKSANVISNING

Den rosa färgen stelnar på kommando med hjälp av ljus, den vita färgen stelnar endast kemiskt.	Pulver / Vätska relation (g/g)	0,30 / 0,15
Pulver / Vätska relation (g/g)	0,30 / 0,15	
Blandningstid (sek.)	10"	
Arbetstid (min., sek.)	1'40"	
Steiningsstid, netto (min., sek.)	2'30"	
Avslutande finisiering och puts kan utföras efter	6'00"	
Slutlig finisiering kan påbörjas ifall produkten ljushårdas (ROSA stelnar på kommando)	4'00"	

Testförhållanden : Temperatur (23±1°C), Relativt fuktighet (50±5%)  
ISO 9917-1 : 2003 (Dental vätnbarbetat cement) (För fyllningsterapi)

### A. FISSURBESKYDD

ROTYTESKYDD FOREBYGGA SAMT KONTROLLERA HYPERSENSIBILITET SKYDD AV EMALJ UNDER BILDANDE

- Preparation av tandens ytor (Tex för skydd av fissurer och/eller rotlyteskydd)
    - Efter rengöring av tandens ytor (profylax med pimpsten och vatten) på sedvanligt sätt, spraya omsorgsfullt med vatten. Undvik att irritera operculum.
 

OBS:  
Om extra retention önskas rekommenderas att applicera GC CAVITY CONDITIONER (10 sek) eller GC DENTIN CONDITIONER (20 sek).
  - Torrlägg med en bomuldsplet, alternativt försiktigt med luftblåstern (Fig. A-1). DEHYDRERA INTE TANDEN. Bästa resultat erhålls när de aktuella ytorna uppfattas som lätt fuktiga.
- Blandning
  - Före aktivering, skaka kapseln eller knacka sidan av kapseln 2 eller 3 gånger mot en hård yta för att lösgöra pulveret (Fig. A-2).
  - För att aktivera kapseln, tryck in aktiveringsknappen (Fig. A-3).
  - Placera omedelbart kapseln i en appliceringspistol och tryck till en gång (Fig. A-4), så att aktiveringsknappen kommer i jämnhöjd med resten av kapselkroppen. Kapseln är nu aktiverad.
 

OBS!  
Kapseln skall aktiveras direkt före tillblandningen och användas omedelbart.
- Utvägsna omedelbart kapseln från appliceringspistolens och sätt kapseln i en kapselblandare. Blanda i 10 sekunder i hög hastighet (ca 4.000 / min) (Fig. A-5).

- Applicering
  - Utvägsna omedelbart den blandade kapseln från kapselblandaren och placera kapseln i appliceringspistolens.
  - Gör två frammatningar av pistolens kolv. Inserera sedan (Fig. A-6). Arbetstiden är 1 minut 40 sekunder från blandningens påbörjan vid 23°C (73,4°F). Notera att högre temperaturer förkortar arbetstiden.
  - Pressa ut det blandade materialet på tandytan (Fig. A-7). Använd en pensel för att sprida ut ett tunt skikt med GC Fuji TRIAGE® direkt över rotlytan, över det hypersensibla området eller över den okklusala ytan samt i håligheter och fissurer.
 

Notera :  
1)Om en snabbare stelnig önskas, använd en ljushårdningslamppa\* under 20-40 sekunder. Placera ljusledaren så nära cementytan som möjligt. Detta fungerar endast på den rosa färgen. Efter ljushårdning rekommenderas att skydda ytan med en vernis.

- Opmerking :
  - 2)För att justera riktningen på spetsen, håll appliceringspistolens med kapseln mot Dig och vrid kapselkroppen.
  - 3)Tryck på frigöringsknappen för att avlägsna en använd kapsel. Vrid kapseln och dra den uppåt.
- Efter applicering, när materialet börjar att förlora sin glans (eller efter ljusthårdning), applicera GC Fuji VARNISH (blås den torr) eller GC Fuji COAT LC (ljushårdes) för att fördela materialet på tandytan (Fig. A-7). Använd en pensel för att sprida ut ett tunt skikt med GC Fuji TRIAGE® direkt över rotlytan, över det hypersensibla området eller över den okklusala ytan samt i håligheter och fissurer.
 

Notera :  
1)Om en snabbare stelnig önskas, använd en ljushårdningslamppa\* under 20-40 sekunder. Placera ljusledaren så nära cementytan som möjligt. Detta fungerar endast på den rosa färgen. Efter ljushårdning rekommenderas att skydda ytan med en vernis.

### B. TEMPORÄRA FORSEJLING AV TÄNDER SOM ENDODONTI BEHANDLAS

- Rengöring av pulpakammaren
  - Efter pulpabehandling, rengör och torrlägg försiktigt pulpakammaren (Fig. B-1).
  - Placera en bomuldsplet i kammeren (Fig. B-2).
- Blandning
 

Se anvisningarna under A (ovan), sektion 2 .
- Applicering
  - Se anvisningarna under A, sektion 3, a och b.
  - Applijera det blandede materialet direkt ovanpå bomuldspletten (Fig. B-3).

Notera :  
Om en snabbare stelnig önskas, använd en ljushårdningslamppa\* under 20-40 sekunder. Placera ljusledaren så nära cementytan som möjligt. Detta fungerar endast på den rosa färgen. Efter ljushårdning rekommenderas att skydda ytan med en vernis.

### C. TEMPORÄRA ERSÄTTNINGAR

- Ekskavering av karies
  - Ekskaver karies och aflvågsna debris med handinstrument.
  - För bättre retention, så rekommenderas vi att rengöra de karreriede ytorna med GC CAVITY CONDITIONER under 10 sekunder eller GC DENTIN CONDITIONER under 20 sekunder.
- Spola noggrant med vatten. Tørlägg med en bomuldsplet, alternativt luftblåstra försiktigt (Fig. C-1). DEHYDRERA INTE TANDEN. Bästa resultat erhålls när de aktuella ytorna uppfattas som lätt fuktiga.
- Blandning
 

Se anvisningar under A (ovan), sektion 2.
- Applicering
  - Se anvisningarna under A, sektion 3.a och b.
  - Pressa ut det blandade materialet i kaviteterna eller på den aktuella ytan (Fig. C-2). Konturer och däck evt. med en matrix.

Notera :  
Om en snabbare stelnig önskas, använd en ljushårdningslamppa\* under 20-40 sekunder. Placera ljusledaren så nära cementytan som möjligt. Detta fungerar endast på den rosa färgen. Efter ljushårdning rekommenderas att skydda ytan med en vernis.

- Opmerking :
  - Den initiala stelnigen av GC Fuji TRIAGE® ROSA kan påskyndas genom att använda värmeenergi från en dental halogenljusbaserad lamppa.

**FÄRG**  
Rosa, Vit  
**FÖRVARING**  
Lagra produkten vid 4-25°C (39,2-77,0°F) (Lagringstid : 2 år från tillverkningsdatum)

**FÖRPAKNINGAR**  
50 kapslar  
Genomsnittligt innehåll i varje kapsel är : 0,30g pulver och 0,15g (0,12mL) vätska  
Minimum nettovolum blandat cement per kapsel : 0,13mL.

**NOTERA**  
1. Ifall materialet kommer i direkt kontakt med mjukvävnad eller hud, avlägsna det genast med en pellet dränkt i alkohol. Spola med vatten.  
2. Vid kontakt med ögonen, spola med vatten och remitera till läkare.

Reviderad senast : 07/2008

## GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

CIMENTO DE IÔNOMERO DE VIDRO RADIOPAKO PARA PROTEÇÃO E RESTAURAÇÕES PROVISÓRIAS EM CAPSULAS

A ser utilizado apenas por um profissional dentário para as indicações recomendadas.

### INDICAÇÕES RECOMENDADAS

- Proteção de fissuras.
- Proteção da superfície radicular.
- Prevenção e controle da hipersensibilidade dentária.
- Proteção de esmalte antes da restauração.
- Restauração provisória do acesso coronário em endodontia.
- Restaurações provisórias

### CONTRA-INDICAÇÕES

- Proteção pulpar.
- Em casos raros, o produto pode provocar reações de sensibilidade em algumas pessoas. Caso se observem reações desse gênero, interrompa o uso do produto e consulte um médico.

### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Tonalidade ROSA permite polimerização controlada, Tonalidade BRANCA apenas polimerização química.	Proporção Pó / Líquido (g / g)	0,30 / 0,15
Proporção Pó / Líquido (g / g)	0,30 / 0,15	
Tempo de mistura (seg.)	10"	
Tempo de trabalho (min., seg.)	1'40"	
Tempo total de endurecimento (min., seg.)	2'30"	
Tempo até começar o Acabamento Final	6'00	



EN Prior to use, carefully read the instructions for use.

## GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

RADIOPAQUE GLASS IONOMER PROTECTION AND TEMPORARY RESTORATIVE MATERIAL IN CAPSULES

For use only by a dental professional in the recommended indications.

### RECOMMENDED INDICATIONS

1. Fissure protection.
2. Root surface protection.
3. Hypersensitivity prevention and control.
4. Protection for temporary restorations.
5. Temporary filling of endodontic access.
6. Intermediate restorations.

### CONTRAINDICATIONS

1. Patients with severe allergic reactions to the product and/or any of its components.
2. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and consult a physician.

### DIRECTIONS FOR USE

PINK Shade is command set, WHITE Shade is chemical set only.

Powder / Liquid Ratio (g / g)	0.30 / 0.15
Mixing Time (min., sec.)	10*
Working Time (min., sec.)	140*
Net Setting Time (min., sec.)	230*
Final Finishing Compaction Time	6'00"
Final Finishing Compaction Time if light cured (PINK Command set)	4'00"

Test conditions: Temperature (23±1 °C), Relative humidity (50±5%)

### ISO 9917-1: 2003 (Dental water-based cements) (Restorative cements)

### A. FISSURE PROTECTION

#### ROOT SURFACE PROTECTION HYPERSENSITIVITY PREVENTION AND CONTROL PROTECTANT FOR IMMATURE ENAMEL

1. Preparation of the tooth surfaces (e.g. for fissure protection or root surface protection)
- a) After cleaning the tooth surfaces (prophylaxis with fluoride and water) in usual manner, rinse thoroughly with water. Avoid aggravating the operculum.

If extra retention is desired, application of GC CAVITY CONDITIONER (10 seconds) or GC DENTIN CONDITIONER (20 seconds) is recommended.

- b) Dry by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an air syringe (Fig. A-1). DO NOT DESICCATE. Best results are obtained when prepared surfaces appear moist (glistening).

2. Mixing
- a) Before activation, shake the capsule or put its side or 3 times on a hard surface to loosen the powder.

- b) To activate the capsule, push the plunger until it is flush with the main body (Fig. A-3).

- c) Immediately place the capsule into a GC Capsule Applicator and click the lever once (Fig. A-4). The capsule is now activated.

The capsule should be activated just before mixing and used immediately.

- d) Immediately remove the capsule from the applicator and insert it into a capsule mixer or amalgamator.

- e) Run for 10 seconds at high speed (approximately 4,000 RPM) (Fig. A-5).

The capsule should be activated just before mixing and used immediately.

- f) Immediately remove the capsule from the applicator and insert it into a capsule mixer or amalgamator.

- g) Run for 10 seconds at high speed (approximately 4,000 RPM) (Fig. A-5).

3. Placement
- a) Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC Capsule Applicator.

- b) Make two clicks to prime the capsule then syringe (Fig. A-6). The working time is 1 minute 40 seconds from the start of mixing at 23 (73.4 °F). Higher temperatures will shorten working time.

- c) Push the mixture directly onto the tooth (Fig. A-7) then use a brush to spread a thin film of GC Fuji TRIAGE® directly over the root surface or over the occlusal and incisal surfaces and into the pits and fissures.

Note: If a master set is desired, use a visible light curing device for 20-40 seconds. Place light source as close as possible to the cement surface. This method is recommended only to the Pink Shade. After light cure, it is advisable to protect the surface with a varnish.

- d) To adjust the direction of the nozzle, hold the applicator with the capsule towards you and turn the capsule body.

- e) To remove the used capsule, push the applicator release button. Twist the capsule, pull up upwards.

- f) After placement, when the material starts to lose its shine, a thin film of curing device (or a light curing device), apply GC Fuji VARNISH (blow dry the GC Fuji COAT LC light cure) to the sealed areas and the margins using an water pellet or sponge (Fig. A-8).

- g) Finishing under air water spray can be performed 6-8 minutes after placement on the preparation.

- h) Use a superfine diamond bur or a silicone finishing point. Use GC Fuji COAT LC to the area again (Fig. A-10).

### B. TEMPORARY FILLING OF ENDODONTIC ACCESS

1. Cleaning the pulp chamber

- a) After appropriate pulp treatment, clean and gently dry the pulp chamber with an air syringe (Fig. B-1).

- b) Fill the chamber with a cotton pellet (Fig. B-2).

### 2. Mixing

- a) See directions in A (above), Section 2.

### 3. Placement

- a) See directions in A, Section 3, a and b.

- b) Extrude the mixture directly over the cotton pellet (Fig. B-3).

### 4. Finishing

- a) See directions in A, Section 3, d, e, and f.

### C. INTERMEDIATE RESTORATIONS

1. Caries removal

- a) Remove caries and loose debris with hand instruments.

- b) For better retention, it is recommended to gently clean the carious surface with GC CAVITY CONDITIONER for 10 seconds or GC DENTIN CONDITIONER for 20 seconds.

- c) Rinse thoroughly with water. Dry by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an air syringe (Fig. C-1). DO NOT DESICCATE. Best results are obtained when prepared surfaces appear moist (glistening).

### 2. Mixing

- a) See directions in A (above), Section 2.

### 3. Placement

- a) See directions in A, Section 3, a and b.

- b) Extrude the mixture directly over the prepared lesion or tooth surface (Fig. C-2). Form the contour and if possible cover with a matrix.

Note: If a faster set is desired, use a visible light curing device\* for 20-40 seconds. Place light source as close as possible to the cement surface. This function applies only to the Pink Shade. After light cure, it is advisable to protect the surface with a varnish.

- c) Moisture protection and finishing

- a) See directions in A, Section 3, d, e, and f.

### \* NOTE:

The initial set of GC Fuji TRIAGE® PINK can be accelerated using the energy of a dental halogen light curing device.

### SHADE

Pink, White

### STORAGE

Store at a temperature of 4-25° (39-77.0°F)

(Shelf life: 2 years from date of manufacture)

### PACKAGE

50 capsules

Contents per capsule: 0.30g powder and 0.15g (0.12mL) liquid

Minimum net volume of mixed cement per capsule: 0.13mL

### CAUTION

1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with water or cotton soaked in alcohol. Flush with water.

2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.

US Patent : 6264472 6795241

JP Patent : 6353042 2357173

France Patent : 2973366 2799594

Australia Patent : 76901 775349

Last revised : 07/2008

CE 0086

MANUFACTURED BY GC CORPORATION

76-1 Huesima-cho, Bahashi-shi, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY GC CORPORATION

76-1 Huesima-cho, Bahashi-shi, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE NV

Research Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium

PRINTED IN JAPAN

BG Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба.

## GC Fuji TRIAGE® CAPSULE

РЕНТЕНОКОМПАТЕН ПЛАС-ИОНОМЕР ЗА ЗАЩИТА И ВРЕМЕНИ ВЪЗСТАВЯВАНЯ В КАПУЛИ

За употреба само от стоматолози за препоръчаните индикации.

### РЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ

1. Защита на кореновата повърхност.
2. Защита на кореновата кофена.
3. Предотвратяване и контрол на хиперсензитивността.
4. Защита на незрял емайл.
5. Временно obtуриране на ендодонтични cavитети.
6. Медицини възстановявания.

### КОНТРАИДИКАЦИИ

1. Пациенти с тежки алергични реакции.
2. В редки случаи, продуктът може да предизвика чувствителност у някои пациенти. При такива реакции, спрете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.

### НАСОКИ ЗА УПОРЕБА

РОЗОВИЯт цвят е командно втвърдяване, БЕЛИЯт цвят е само междинно втвърдяване.

Съотношение Пудър / Течност (g / g)

Съотношение Пудър / Течност (g / g)	0.30 / 0.15
Време за смесване (сек.)	10*
Време за работа (мин., сек.)	1'40"
Време за втвърдяване (мин., сек.)	2'30"
Наложно на окончателното финалиране	6'00"
Наложно на окончателното финалиране при фото-полимеризация	4'00"

Тестови условия: Температура (23±1 °C), Относителна влажност (50±5%)

### ISO 9917-1: 2003 (Стоматологични цемента на водна основа) (Възстановителни цемента)

### A. ЗАЩИТА НА ФИСУРА

#### ОХРАНА ПОВРХОВИ КОФЕНА ПРЕВЕНЦИЯ А КОНТРОЛ НА ХИПЕРСЕНЗИТИВНОСТТА И НЕЗРЕЛИ ЕМАЛ

1. Подготовка на зъбните повърхности (напр. за защита на филтурите или кореновата повърхност)
- a) След почистване на зъбните повърхности (профилaxis с мекка и вода) в обичайния начин, изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

Note: Ако е необходимо допълнителна ретенция, се препоръчва нанасянето на GC CAVITY CONDITIONER (10 секунди) или GC DENTIN CONDITIONER (20 секунди).

- b) Сушете зъбите с вълнуваща струя (Фиг. А-1). НЕ ПЕРСУСУИРАЙТЕ. Най-добри резултати се постигат, когато подготвените повърхности изглеждат влажни (блестящи).

2. Месане
- a) Преди активация потрете капсула и поклетете зъкт с вода (Фиг. А-3).

- b) За да активирате капсулата, натиснете бутона за освобождаване на апликатора и я вкачете в апликатора (Фиг. А-4).

Капсулата вече е активирана.

- c) За да активирате капсулата, натиснете бутона за освобождаване на апликатора и я вкачете в апликатора (Фиг. А-4).

Капсулата вече е активирана.

- d) За да активирате капсулата, натиснете бутона за освобождаване на апликатора и я вкачете в апликатора (Фиг. А-4).

- e) За да активирате капсулата, натиснете бутона за освобождаване на апликатора и я вкачете в апликатора (Фиг. А-4).

- f) За да активирате капсулата, натиснете бутона за освобождаване на апликатора и я вкачете в апликатора (Фиг. А-4).

Капсулата вече е активирана.

- g) За да активирате капсулата, натиснете бутона за освобождаване на апликатора и я вкачете в апликатора (Фиг. А-4).

Капсулата вече е активирана.

3. Нанасяне
- a) Веднага извадете смесенията капсула от миксера и я нанесете в GC Capsule Applicator.

- b) Шрафнете два пъти за да подготвите капсулата, след това шприцвайте (Фиг. А-6). Времето за работа е 1 минута и 40 секунди от момента на смесването при 23 (73.4 °F). По-високи температури ще съкратят работното време.

- c) Нанесете смесения материал върху зъбната повърхност (Фиг. А-7), след това използвайте шприца за намаляване на налягането на цемента. Тази функция е приложима само за Розовия цвят. След фото-полимеризация, се препоръчва да защитите повърхността с лак.

- d) За да направите финалиране, използвайте апликатора с капсулата или Вас и завършете тунела на капсулата.

3. За да направите финалиране на капсулата, натиснете бутона за освобождаване на апликатора.

Завършете капсулата и издържайте нагоре.

- 4) За по-добър задържае, се препоръчва нежно да покринете каризнозата повърхност с GC CAVITY CONDITIONER за 10 секунди или GC DENTIN CONDITIONER за 20 секунди.

- 5) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 6) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 7) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 8) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 9) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 10) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 11) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 12) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 13) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 14) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 15) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 16) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 17) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 18) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 19) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 20) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 21) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 22) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 23) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 24) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 25) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 26) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 27) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 28) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 29) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 30) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 31) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 32) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 33) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 34) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 35) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 36) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 37) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 38) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 39) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 40) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 41) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 42) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 43) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 44) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 45) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 46) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 47) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 48) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 49) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 50) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 51) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 52) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 53) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 54) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 55) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 56) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 57) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 58) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 59) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 60) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 61) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 62) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 63) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 64) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 65) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 66) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 67) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 68) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 69) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 70) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 71) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 72) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 73) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.

- 74) Изплакнете добре зъбите с вода. Избягвайте да не раздразните оперкулума.



